



INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD
INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY
MODE D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ
INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA
ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

ITALIANO



PILOTO DE ESCALERA Y *PILOTO CON RESERVA
STAIR PILOT & *PILOT WITH RESERVE
PILOT D'ESCALIER ET *PILOTE AVEC RÉSERVE
PILOTO DE ESCADA E *PILOTO COM RESERVA
PILOTA DI SCALA E *PILOTA CON RISERVA
ERP90; ERP90U; *ERP90CR3;
***ERP90CR3U**

1 Vista general:



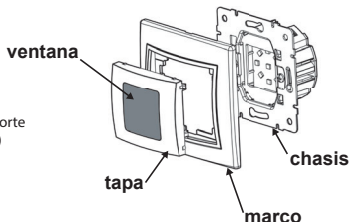
www.psolera.com

2 Normativa:

- Siga estas instrucciones para cumplir con el reglamento electrotécnico para baja tensión R.D. 842/2002.
- La instalación, servicio y mantenimiento de los equipos electrónicos solo pueden ser realizados por una persona autorizada.

3 Descripción:

- Dimensiones 81x82
- Tensión de alimentación 230V~ 50Hz
- Potencia 5,5W
- Lumen 110
- *Tiempo de reserva 3h (después del corte de la electricidad)
- *Tiempo de carga 24h
- Mecanismo para empotrar en caja universal.
- 4 ventanas intercambiables.
- Embornamiento por tornillo.

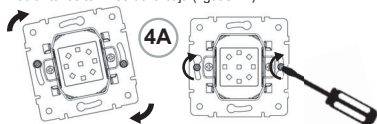


* Tan solo para los pilotos con reserva= ERP90CR3; ERP90CR3U

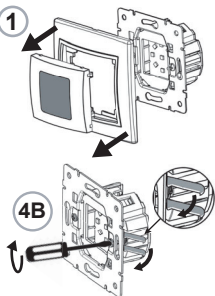
4 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1- Desmontar el marco presionando hacia fuera del chasis con firmeza.
- 2- Asegurarse de que los cables, no tienen tensión.
- 3- Hacer la instalación eléctrica según lo indicado en el siguiente apartado (5 CONEXIÓN ELÉCTRICA).
- 4- Fijar chasis a la caja empotrada:

4A- Mediante los tornillos de la caja (figuras.4A).

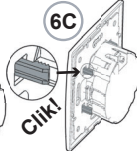
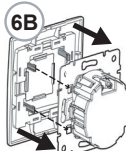
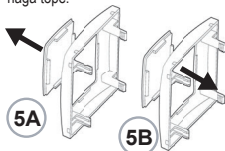


4B- Cuando la caja no tiene sistema de tornillos, hay que fijarla mediante las garras internas del chasis. Acceder a los tornillos de las garras y apretarlos hasta conseguir la fijación del chasis sobre la caja (figura 4B).

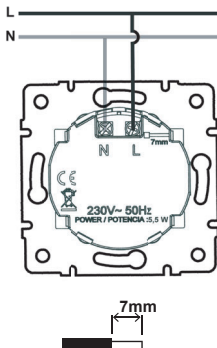


5- Elegir el color de la ventana y sustituirla si se desea, como se indica en los esquemas adjuntos (5A y 5B).

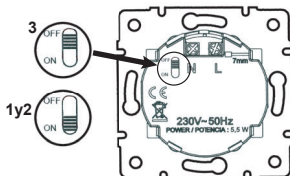
6- Montar la Tapa+Ventana sobre el marco; posteriormente centrar las patas con el bastidor y presionar hasta que haga tope.



5 CONEXIÓN ELÉCTRICA



INSTALACION SOLO REFS. ERP90CR3 Y ERP90CR3U (PILOTOS CON RESERVA)



1. Cuando se conecte a la red eléctrica, debe colocar el interruptor en la posición ON. La batería interior empezará a cargarse.
 2. La luz permanecerá encendida mientras este conectada a la red eléctrica y haya tensión, y se mantendrá encendida cuando falle el suministro por cualquier motivo o se desconecte.
 3. Cuando vaya a desconectar el piloto para su transporte o almacenaje, debe colocar el interruptor en la posición "OFF". De esta forma evitara que el piloto se encienda innecesariamente y se descargue la batería interna.
- Tiempo de reserva= 3h (después del corte de la electricidad).
 - Tiempo de carga= 24h.

6 Información Técnica:

No instalar en lugares donde pueda haber condensación, penetración o salpicaduras de agua.

GWT 850°C



LIBRE HALÓGENOS

7 Consejos de seguridad y uso:



8 Reciclado del producto:



Instructions for use and safety

ENGLISH

- General view:
- Normative: - Follow these instructions to comply with the R.D. 842/2002.
- Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.
- Description: - Dimensions = 81x82; - Supply voltage = 230V ~ 50Hz; - Power = 5,5W; - Lumen = 110; * Reserve time = 3h (after power cut); - * Charge time = 24h. Mechanism to embed in universal box. - 4 interchangeable windows. - Screw connection.
* Only for pilots with reserve = ERP90CR3; ERP90CR3U. window; top; frame, chassis.
- Assembly instructions: 1- Disassemble the frame by pressing out of the chassis firmly. 2- Make sure that the cables have no tension. 3- Carry out the electrical installation as indicated in the following section (5 ELECTRICAL CONNECTION). 4- Fix the chassis to the embedded box: 4A- Using the box screws (figures 4A). 4B- When the box does not have a screw system, it must be fixed using the internal claws of the chassis. Access the claw screws and tighten them until the chassis is fixed on the box (figure 4B). 5- Choose the color of the window and replace it if desired, as indicated in the attached diagrams (5A and 5B). 6- Assemble the Cover + Window on the frame; then center the legs with the frame and press until it stops.
- Electric connection
Installation only refs. ERP90CR3 and ERP90CR3U (reserved pilots): 1. When connecting to the mains, you must place the switch in the ON position. The internal battery will begin to charge. 2. The light will remain on while it is connected to the mains and there is voltage, and it will turn on when the supply fails for any reason or is disconnected. 3. When you are going to disconnect the pilot for transport or storage, you must place the switch in the "OFF" position. This will prevent the pilot from turning on unnecessarily and discharging the internal battery. - Reserve time = 3h (after power failure). - Charge time = 24h.
- Technical information: Do not install in places where there may be condensation, penetration or splashes of water. 
- Safety and usage tips.
- Product recycling.

Mode d'emploi et de sécurité

FRANÇAIS

- Vue d'ensemble:
- La réglementation: Suivez ces instructions pour se conformer à la réglementation basse tension R.D. 842/2002. - Installation, entretien et maintenance des équipements électroniques ne peuvent être effectués par une personne autorisée.
- Description: - Dimensions = 81x82; - Tension d'alimentation = 230V ~ 50Hz; - Puissance = 5,5W; - Lumen = 110; * Temps de réserve = 3h (après coupure de courant); - * Temps de charge = 24h. Mécanisme à encastrer dans un coffret universel - 4 fenêtres interchangeables - Raccordement à vis. * Uniquement pour les pilotes avec réserve = ERP90CR3; ERP90CR3U. La fenêtre; couvercle; cadre, châssis.
- Instructions de montage: 1- Démontez le cadre en appuyant fermement hors du châssis. 2- Assurez-vous que les câbles ne sont pas tendus. 3- Effectuer l'installation électrique comme indiqué dans la section suivante (5 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE). 4- Fixez le châssis à la boîte embarquée: 4A- À l'aide des vis de la boîte (figures 4A). 4B- Lorsque le boîtier ne possède pas de système de vis, il doit être fixé à l'aide des griffes internes du châssis. Accédez aux vis à griffes et serrez-les jusqu'à ce que le châssis soit fixé sur le boîtier (figure 4B). 5- Choisissez la couleur de la fenêtre et remplacez-la si vous le souhaitez, comme indiqué dans les schémas ci-joints (5A et 5B). 6- Assemblez le couvercle + la fenêtre sur le cadre; puis centrez les pieds avec le cadre et appuyez jusqu'à ce qu'il s'arrête.

5	Connexion électrique: Installation uniquement refs. ERP90CR3 et ERP90CR3U (pilotes réservés): 1. Lors de la connexion au secteur, vous devez placer l'interrupteur en position ON. La batterie interne commencera à se charger. 2. La lumière restera allumée tant qu'elle est connectée au secteur et qu'il y a une tension, et elle s'allumera lorsque l'alimentation tombe en panne pour une raison quelconque ou est déconnectée. 3. Lorsque vous allez déconnecter le pilote pour le transport ou le stockage, vous devez placer l'interrupteur en position «OFF». Cela évitera au pilote de s'allumer inutilement et de décharger la batterie interne - Temps de réserve = 3h (après coupure de courant) - Temps de charge = 24h.	8	Recyclage des produits :.
6	Ne pas installer dans des endroits où il pourrait y avoir de la condensation, des pénétrations ou des éclaboussures d'eau.	7	Des conseils et de l'utilisation de sécurité.

Instruções de utilização e segurança

PORTUGUÊS

1	Visão geral:		
2	Normativa: -Siga estas instruções para atender a R.D. 842/2002.- A instalação, serviço e manutenção do equipamento elétrico podem ser realizados apenas por uma pessoa autorizada.		
3	Descrição: - Dimensões = 81x82; - Tensão de alimentação = 230V ~ 50Hz; - Potência = 5,5W; - Lúmen = 110; * Tempo de reserva = 3h (após corte de energia) ; - * Tempo de carga = 24h. Mecanismo para embutir em caixa universal. - 4 janelas intercambiáveis. - Conexão aparafusada. * Somente para pilotos com reserva = ERP90CR3; ERP90CR3U. Janela; principal; quadro, chassi.		
4	Instruções de montagem: 1- Desmonte a estrutura pressionando firmemente para fora do chassi. 2- Certifique-se de que os cabos não tenham tensão. 3- Faça a instalação elétrica conforme indicado no item seguinte (5 LIGAÇÃO ELÉTRICA). 4-Fixe o chassi na caixa embutida: 4A- Utilizando os parafusos da caixa (figuras 4A). 4B- Quando a caixa não possuir sistema de parafusos, deve-se fixá-la utilizando as garras internas do chassi. Acesse os parafusos de garra e aperte-os até que o chassi fique preso na caixa (figura 4B). 5- Escolha a cor da janela e substitua se desejar, conforme indicado nos diagramas anexos (5A e 5B). 6- Monte a Tampa + Janela na moldura; em seguida, centre as pernas com a estrutura e pressione até parar.		
5	Conexão elétrica. Instalação apenas Refs. ERP90CR3 e ERP90CR3U (PILOTOS COM RESERVA): 1.- Ao conectar-se à rede elétrica, deve-se colocar o interruptor na posição ON. A bateria interna começará a carregar. 2.- A luz permanecerá acesa enquanto estiver conectado à rede elétrica e houver tensão, e permanecerá acesa quando houver falha de alimentação por qualquer motivo ou for desligada. 3.- Quando for desconectar o piloto para transporte ou armazenamento, deve-se colocar a chave na posição "OFF". Isso evitará que o piloto ligue desnecessariamente e descarregue a bateria interna. - Tempo de reserva = 3h (após corte de energia). - Tempo de carregamento = 24 h.		
6	Não instale em locais onde possa haver condensação, penetração ou respingos de água. Isento de halogênio.	7	Dicas de Segurança e utilização:
8	Reciclagem de produtos:		

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

ITALIANO

1	Vista generale:
2	Normative: - Seguire queste istruzioni per ottemperare al Regio Decreto 842/2002. - L'installazione, l'assistenza e la manutenzione delle apparecchiature elettriche possono essere eseguite solo da personale autorizzato.
3	Descrizione: -- Dimensioni = 81x82; - Tensione di alimentazione = 230 V ~ 50 Hz; - Potenza = 5,5 W; - Lumen = 110; * Tempo di riserva = 3 ore (dopo un'interruzione di corrente); - * Tempo di ricarica = 24 ore. Meccanismo per montaggio a incasso in una scatola universale. - 4 finestre intercambiabili. - Connessione a vite. * Solo per piloti con luce di riserva: ERP90CR3; ERP90CR3U. Finestra; parte superiore; telaio; telaio.
4	Istruzioni di montaggio: 1- Rimuovere il telaio premendo con decisione per rimuoverlo dal telaio. 2- Assicurarsi che i cavi non siano tesi. 3- Eseguire l'installazione elettrica come indicato nella sezione seguente (5 COLLEGAMENTO ELETTRICO). 4- Fissare il telaio alla scatola da incasso: 4A- Utilizzare le viti della scatola (Figura 4A). 4B- Se la scatola non è dotata di un sistema di viti, è necessario fissarla utilizzando le griffe interne del telaio. Accedere alle griffe e serrarle fino a quando il telaio non è fissato alla scatola (Figura 4B). 5- Scegliere il colore della finestra e sostituirla, se desiderato, come indicato negli schemi allegati (5A e 5B). 6- Montare il coperchio + la finestra sul telaio; quindi centrare le gambe rispetto al telaio e premere fino in fondo.
5	Collegamento elettrico: Installazione solo per i modelli ERP90CR3 e ERP90CR3U (luci riservate): 1. Quando si collega l'unità alla rete elettrica, portare l'interruttore in posizione ON. La batteria interna inizierà a caricarsi. 2. La luce rimarrà accesa finché sarà collegata alla rete elettrica e sotto tensione, e si accenderà in caso di interruzione di corrente per qualsiasi motivo o se viene scollegata. 3. Quando si scollega la luce per il trasporto o lo stoccaggio, impostare l'interruttore in posizione "OFF". Ciò impedirà alla luce di accendersi inutilmente e di scaricare la batteria interna. - Autonomia: 3 ore (dopo un'interruzione di corrente). - Tempo di ricarica: 24 ore.
6	Informazioni tecniche: Non installare in luoghi soggetti a condensa, infiltrazioni d'acqua o schizzi. Senza alogeni.
7	Istruzioni per la sicurezza e l'uso.
8	Riciclo del prodotto: